

Amendments to the claims:

1. (Currently amended) Spraying bowl for a rotary sprayer projecting coating product, said bowl being equipped with means for magnetic coupling with a member for driving in rotation or with a casing surrounding said member, wherein said magnetic coupling means are adapted to cooperate with complementary means borne by said member or said casing, in that said magnetic coupling means are radially offset from said complementary means, with respect to the axis of rotation of said bowl, in such a manner that the magnetic coupling effort obtained has a radial component with respect to the axis of rotation of said bowl.
2. (Original) The bowl of claim 1, wherein said magnetic coupling means comprise at least one magnetic element which is either disposed around a male part of said bowl adapted to be engaged in a central housing of said member or of said casing, or disposed inside a female part of said bowl forming a housing for receiving a central shaft fast with said member.
3. (Original) The bowl of claim 2, wherein said magnetic elements form radial flanges which extend either towards the outside from said male part or towards the geometrical axis of rotation of said bowl from said female part.
4. (Original) The bowl of claim 2, wherein permanent magnets are disposed between each pair of adjacent magnetic elements.
5. (Original) The bowl of claim 2, wherein it presents no magnets.

6. (Original) The bowl of claim 2, wherein said magnetic elements are inscribed in an enveloping surface convergent in the direction of the free end of said male part or divergent in the direction of the opening of the housing of said female part.

7. (Original) The bowl of claim 2, wherein said male part is hollow and forms a channel for supplying coating product for a spraying surface and/or edge of said bowl.

8. (Original) The bowl of claim 1, wherein means are provided for fitting on said member, said magnetic coupling means being disposed around said fitting means and adapted to cooperate with complementary means not driven in rotation by said member, in order to contribute to an effort of fit of said bowl on said member.

9. (Currently amended) Device for spraying coating product comprising a bowl and a member adapted to drive said bowl in rotation, means for magnetic coupling between said bowl and said member or between said bowl and a casing surrounding said member being provided and including at least one permanent magnet and complementary means, wherein said couplingcomplementary means are are radially offset from said magnet, with respect to the axis of rotation of said bowl, disposed so that the effort of magnetic coupling has a radial component with respect to the axis of rotation of said bowl.

10. (Currently amended) The device of claim 9, wherein said magnetic couplingcomplementary means further comprise at least one magnetic body associated with said magnet, and mounted on one of the two elements constituted by said bowl and said



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Bescheinigung

Certificate

Attestation

Die angehefteten Unterlagen stimmen mit der ursprünglich eingereichten Fassung der auf dem nächsten Blatt bezeichneten europäischen Patentanmeldung überein.

The attached documents are exact copies of the European patent application described on the following page, as originally filed.

Les documents fixés à cette attestation sont conformes à la version initialement déposée de la demande de brevet européen spécifiée à la page suivante.

Patentanmeldung Nr. Patent application No. Demande de brevet n°

01440074.1

Der Präsident des Europäischen Patentamts;
Im Auftrag

For the President of the European Patent Office

Le Président de l'Office européen des brevets
p.o.

I.L.C. HATTEN-HECKMAN

DEN HAAG, DEN
THE HAGUE,
LA HAYE, LE
25/04/01

10/084884
03/01/02
Barcode

Handwritten notes:
10/084884
03/01/02
Barcode

THIS PAGE BLANK (USPTO)



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

**Blatt 2 der Bescheinigung
Sheet 2 of the certificate
Page 2 de l'attestation**

Anmeldung Nr.: **01440074.1**
Application no.:
Demande n°:

Anmeldetag:
Date of filing:
Date de dépôt: **16/03/01**

Anmelder:
Applicant(s):
Demandeur(s):
ALCATEL
75008 Paris
FRANCE

Bezeichnung der Erfindung:
Title of the invention:
Titre de l'invention:
WDM optical communication system

In Anspruch genommene Priorität(en) / Priority(ies) claimed / Priorité(s) revendiquée(s)

Staat: Tag: Aktenzeichen:
State: Date: File no.
Pays: Date: Numéro de dépôt:

Internationale Patentklassifikation:
International Patent classification:
Classification internationale des brevets:

Am Anmeldetag benannte Vertragstaaten:
Contracting states designated at date of filing: AT/BE/CH/CY/DE/DK/ES/FI/FR/GB/GR/IE/IT/LI/LU/MC/NL/PT/SE/TR
Etats contractants désignés lors du dépôt:

Bemerkungen:
Remarks:
Remarques: